

# Nyitra-völgyi Lap

TARSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

Előfizetési ár:  
Egész évre 8 korona. — Félévre 4 korona.  
Negyedévre 2 korona.  
Néptanítókknak feleáron.

SZERKESZTŐ:

SZALAY PAL.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

MALLÁSZ ANTAL.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

NAGY-TAPOLCSÁNY a gyógyszerészeti épületben  
hova a lapot illető minden közlemény küldendő.  
Előfizetési és hirdetési díjakat a kiadóhivatal veszi fel.  
— Egyes szám ára 20 fillér. —

## Magyar kereskedelem.

A gazdasági tevékenység különböző ágazatainak összhangban kell lenniök egymással, a gazdasági elemeknek kölcsönösen jó egyetértéssel kell egymással állania, mert ezt a gazdasági élet törvényének kérlelhetetlen szigora így parancsolja. Daczára ennek az örök érvényű igazságnak azt látjuk, hogy az utóbbi időben sem a gazda, sem az iparos nincs megelégedve a maga helyzetével, mindannyi a kereskedő közvetítő nyereségére áhítozik. Hogy mennyiben jogos ez, vagy mennyiben jogtalan, arról itt nem beszélek, de az bizonyos, hogy csodálatos és helytelen fölfogás az, hogy némelyek a gazdasági élet kérlelhetetlen törvényével akarnak szembeszállani, mintha csak a világrendet óhajtának megváltoztatni.

A gazdák, a kereskedők elkerülésével, szövetkezeteket alakítanak, pedig még föltéve azt is, hogy nálunk a nyers-termékek értékesítésére is alakulnának szövetkezetek, mint ahogy alakultak az adás-vevés közvetítésére, mik lennének ezek a szövetkezetek? — kereskedők. A közvetítő kereskedelem csak nevet cserélne, de megmaradna eredeti mivoltában, mert ezt így parancsolja a

gazdasági élet törvénye. A szövetkezet tehát, bármennyire akarják tagadni sokan nem más, mint kereskedő, de ennek az intézménynek csakis így van létjogosultsága, ha az tényleg nem más, mint kereskedő. Ha pedig a szövetkezet kereskedő, akkor nemcsak méltányos, de jogos követelése is a kereskedelemnek, hogy az állam a kereskedők között ne mérjen különböző mértékkel, hanem azok mind egyforma elbánásban részesüljenek s ne részesüljön az egyik jogtalanul állami kedvezményekben, adó elengedésekben, míg az ugyanolyan másik kereskedő fedezi a legtöbb direkt és talán indirekt adót is. Tiszta, világos következménye mi lesz ennek a visszasága. Elbukik az az osztály, mely eddig az állam bevételeinek legnagyobb részéről gondoskodott és felemelkedik az, mely adót nem fizet. Hogy pedig ennek mi lesznek a következményei, ezzel mindenki tisztában lehet. Ha pedig majd az állam egyszer a szövetkezetet úgy fogja tekinteni, mint kereskedőt, akkor meg is fog szünni a harcz a kereskedő és szövetkezet között, mert az okos kereskedő mindig számít egy új, egy lehetséges konkurencziával, csak nem számolhat egy olyan versenytárral, melyet maga az

állam külön és jogtalan kedvezményekben reszesít. Ha pedig mi is majd a szövetkezetet, mint kereskedőt látjuk működni, mint aki a fogyasztó számára esetleg olcsóbbá tudja tenni szükségleteinek beszerzését, ami a szövetkezeti eszme szerint annak rendeltetése, hivatása is: akkor annak, aki igaz barátja a haladásnak, lehetetlen lesz nem szimpatizálni ezzel az új kartárssal.

A viszony azonban ma még nem ez s mindenki, aki szívén hordja a magyar kereskedelem fejlődését, haladását, szomorú szívvel nézi, hogy legelsőként maga az állam bénítja meg a kereskedelmet és viszi a pusztulásba a kereskedőt. Sajnos azonban nem állhatunk meg ennél az első faktornál, jönnek még utána számosan. Eltekintve érdektársainktól, hogy úgy mondjam, természetes szövetségeseinktől, a gazdától és iparosoktól, látunk még közéletünkben olyan visszaságokat, melyek sajnos arra mutatnak, hogy a kereskedőnek barátja nincs — még önmaga sem az — csak ellensége. Felsorolni ezeket az eseteket, jelenségeket nem lehet, hiszen napról-napra, percről-percpre találkozunk velük; próbáljuk tehát csak a kereskedelemnek ezen mai szomorú helyzetét megvilágítani.

## A „Nyitra-völgyi Lap“ eredeti tárczája.

### „Ablakokból kikukucsáló társaság“.

— Csevegés. —  
(Folytatás és vége.)

Ahá! Észretértem. Kinyitlak a szemeim tisztán láttam mindent.

— Ugye édes ténsasszony, azok a finom jólnevelt kisasszonykák az „Ablakokból kikukucsáló társaság“ tagjai?

— Eltalálta, azok.

— Hát a tag urak, hol vannak?

— Azok kérem nincsenek hon.

— Azt látom.

— Oh, ha ők itthon lennének, akkor látna csak és tapasztalna kegyed érdekes dolgokat. Csak hallaná a kis Selyem Abdur költő urat mókázni. Istenkém, de jól tetszenék mulatni.

A „muulatni“ szónál hirtelen képen néztem a bájos hölgyeket, frappáns volt valamennyi, de különösen egy volt „isteni“ mellesleg mondva egy földre tévedt angyal, ki a sóhajok ablakában a párkányra dölve, incselkedett, szinte forradalmat csinált szívében. Én, ki telette irtóztam a nőktől „egynek“ miatta, parányi lábaihoz raktam le volna a magas Olymp káprázatos boltzatát, ha ezt a ténykedést nekem megengedték volna a kegyes istenek. Ámultam, látva ezt a látványos leányt, meg is tudakoltam ki légyen ez az ingerlően gömbölyű teremtes?

— Ez a Riczy nagysádka — mondta az asszony.

— Riczy! — fakadtam szóra — micsoda klasszikus név. A Nereidák tünde leánya se volt tán imádandóbb lény; csupa szífkészűség, buja rejtelem ez a nő.

— Bizony kérem, ami Riczykénk, ennyivaló kis lányka, a mellett örökké vidám, jókedvű, nótázni is szokott.

— Nótázni is? Oh, csak hallanám aeol hárfá hangod leány, hallanám a te száz világot érő ajakadról az én nótámat: „Azért a szív, hogy szeressen!“ — egyszerre az üdvöm lennél és boldogságom!

— Mi az? — szólalt meg a szállás adó nő — ön imádkozik?

— Dehogyan imádkozom... Én nem tudok imádkozni, csak egy kicsit elkalandoztam az etherikus életbe, abba az életbe, melyért az első emberpár eldobta magától a paradicsomot.

— Elkalandozott... értem, de nem olyan messze; látom már kegyednek is kezd tetszeni a hajnal leánya, a Riczy kisasszony, aki oly korán ébred és olyan későn tér nyugalomra, szegény örökösen dolgozik, varr.

— Varr? és flirtel... tegyük hozzá, mert aki az „Ablakokból kikukucsáló társaság“ ily illusztris tagja, arról csak nem tehetjük fel, hogy az ellenkezőt tenné?!...

— Igaza van, szeret a szerelemmel is játszani, kivált ha együtt van a társaság, akkor markirozhatatlan e tekintetben. Ami poétánk szépséges bábujának nevezte, úgy

tud érte szenvedni, gyötrődni, sokszor órákig elálmodozik az ablaknál és versezik.

— Biztosan róla szólnak a dalok.

— Nem, nem róla!

— Hát kiről?

— Egy másik lányról. Arról a szomorú szürről, ki csak félig dugja ki a fejét az ablakon.

— Arról-e? De furcsa izlése van annak a dalnoknak, hogy azt a szomorúságot, azt a Madonna arcot szereti. Ha azt veszszük: olyan az, mint egy kedves testvér, aki betegeket ápol, a lemondás tündére ő, aki már vagy sokat szeretett vagy akit sokan nem szerettek.

— Lehet, de mint én ismerem, egészen más nézetem van. A poétának heorikus magatartást tanusít irányában, még nem tette fel neki áradozó szerelmét: csak platonizál. Szereti benne az esztétikai és erkölcsi tökéletességet, mit az viszont nem is sejdít, hát végnélkül bänkődik valami fölött, teszem azért, hogy nem udvarol neki valami persa sah.

— Azt a rozmaringszálát, de nagyralátó ábrándjai vannak! Ha nem volnék ilyen megfakult ragyogású, úgy tennék mintha nábob volnék, én bizony egy kicsit kurizálnék is neki.

— Ohó, uracskám, abba meg én nem egyeznék ám bele; az én szoba uraimnak azokat a lányokat kell értékelni, kedvelni, akiket én is szívlelhetek. Nagyon excellans példa erre az én kis jogász fiam, aki az én egyenes óhajtásomra, azt a második emeleti

A szövetkezeteknél az előbb még megemlékeztünk az állam jóakaratóról is. Maradjunk meg még kissé ennél s nézzük, hogy más alkalommal, más viszonylatokban is mennyire segíti elő érdekeinket. A kereskedelmi forgalom 80%-át a vasut bonyolítja le. Nézzük meg tehát, hogy a magyar állam vasuti hálózata mennyire felel meg hivatásának, hogy a magyar kereskedelem forgalmát lebonyolítsa? Eltekintve anyagi hibáktól (vasuti kocsik s különösen speciális kocsik — gyümölcszállító, fűtött, hűtött kocsik hiánya —) első sorban azt látjuk, hogy Magyarországon két vasuti hálózat is van, mely nem magyar, hanem mindkettő külföldi érdekeket szolgál, külföldi portékát hoz be mesés olcsó áron, kiszorítva vele a hazait. Magyarország oly kicsiny, hogy természetes lenne az, hogy az ország forgalmát Budapest, mint az ország szive, központja bonyolítsa le, de sajnos nem így van mert látjuk, hogy például Dunántulra Budapest nem tud szállítani mert az országnak azt a részét Bécs, Triest, Grác látja el áruval. Szinte hihetetlen, hogy például Sopronnak nincs közvetlen vasuti vonala Budapesttel s nehezebb onnét Budapestre jutni, mint például Brünnből. Természetes e város lakói szükségletük 95%-át Bécsből szerzik be.

Vasuti politikánkat ime nagyjában láttuk, nézzük meg a vízi utak közlekedését, nézzük meg, hogy mire jó a mi legnagyobb gőzhajózási vállalatunk? Teljesen és kizárólagosan arra, hogy a Duna vidékére magyar termék ne jöhessen, hanem Ausztria kezében lévén a vállalat — Magyarországon is német szellemű — kizárólagosan kiszolgáltassa e vidéket az osztrák termékeknek. Igen szomorú bizonyosság erre, hogy éppen cukoriparunkra e válságos időkben mennyire meglönte az osztrák cukoripar a Duna vidékét termékeivel a surtaxe előtt s azóta is, úgy, hogy a surtaxe amugy is gyöngé hatását e vidéken

ablakból kikukucskáló filigrán barna lánykát imádja az „Oh drága Margaréthit!”

— Mi az a ténsasszonyok már jogász fia is van? Már akkora lenne a kis Móricz?

— Dehogy akkora, dehogy, hiszen ha ő akkora volna, de hát nem is ő róla akarok beszélni, hanem rokonias jellegű megszólításaimról. Eltetszett már ugye felejteni, hogy én önöket „fiaim”-nak szoktam szólítani.

— Az már más. Tudom. De az a Loreley haju leány, nem is látszik unalmasnak, nem is utolsó az ablakdámák között. Ha nem volnék oly félénk természetű, még kitárnám neki szívemet, mert ugy veszem észre, hogy ez beletudna szeretni az én halvány arczámba, az én vizes kék szemeimbe.

— Félre beszél ön? Ez örütség lenne! Én megkövettem öntől, hallja megkövettem, hogy ne azt az apácatermeszetet ajánldokozza meg érzelmeivel, hanem Riczykét!

— Jaj kérem, ne bolonditson azzal a kis fruskával, az nem való komoly szándékunk, az egy kis eleven ördög, tudja már én csak ahhoz a másikhoz szoktatnám a szívemet!...

— Jé! Micsoda egy izlés, mikor Riczyke ugy kelteti magát. Bezzeg ha én férfi volnék, nem haboznék egy pillanatig sem, én Riczynek tele beszélném a fejét.

— Hihetetlen tüzzel udvarolna néki, mit?

— Meg is érdemli, mert oly szépen dalol; csak hallaná dalolni!...

Ekkor csodálatoskép, mintha valami telepathikus érzés szuggerálta néki: rázendített a nótámra. Az ezüstharang nem csi-

talán sohse fogja érezni a magyar ipar. Folytassam-e? Elmondjam-e a többi eseteket mind? Aki ismeri kereskedelmünk és iparunk szomorú helyzetét, tudja, hogy ez a téma kimeríthetetlen.

Brázay Zoltán.

## Hirek.

### — Uj évi üdvözetek megváltása.

A nagytapolcsányi „Erzsébet” nőgyesület pénztárába befizetett adományok révén az ujévi üdvözetektől a következők váltották meg magukat: Mallász Karolin, Tóth Lajosné, Dr. Adda Viktorné, Soós Béláné, Keviczky Lajosné, Münster Károlyné, Lénárt Sándorné, Petrikovicsné Kropácsy J.-né, Pohl Jakabné, Raisz Béláné, Bartaky Józsefné, Fülöpp Alajosné, Váray Józsefné K. J., és Dudek 2—2 koronával; Kratochvilla Károlyné, Zsoldos Károlyné, Soóky Vilma, Táborosky Nándorné, Szlamka Gusztávné, Schneider Borbála, Szemere Józsefné, Galovics Vinczéné B. Zhorella Anna, Özv. Burza Józsefné, Thury Erzsé, „Agoston” kórház, Özv. Perczel Józsefné, Dusinszky Józsefné, N. N. és Özv. Szádeczky Béláné 1—1 koronát.

— **A főispán fogadó napja.** A közönség érdekében közöljük, hogy a főispán, ki a vármegyeházán levő lakását egyelőre nem foglalja el, hetenként kétszer és pedig kedden és pénteken, mindenkor d. e. 11 órákor a vármegyeházán levő hivatalos helyiségében fogad.

— **A komárom — érsekújvári vasutvonal** nyomjelzési munkálatait mint értesülünk, már befejezték a kiküldött mérnökök és munkájuk edelményét beterveztették a kereskedelemügyi minisztériumhoz. Természetes, hogy a vasut kiépítését csak akkor fogják megkezdeni, amikor a beruházási javaslatból törvény lesz. — Addig a minisztériumnak választania kell azon háromféle terv között, amelyet a traceban a Duna áthidalására nézve készítettek. Az egyik terv szerint a vonal átmenne a komáromi várvonon, ez esetben ugy a kis, mint a nagy Dunaágot is át kellene hidalni, ez a terv különben leginkább megfelel a katonaság kívánásának. A másik terv szerint a vonal a várvonon kívül maradna, a Dunán vezető egy hiddal, a harmadik terv szerint Komáromon kívül menne a vonal, még pedig anélkül, hogy a csallóközi vonalhoz csatlakoznék. Ez ok folytán azonban e terv meg-

valósítása bir a legkisebb valószínűséggel, bár ez a vonal volna a legolcsóbb. Mindhárom terv szerint az építendő vasut közbeszó főbb állomásai: Ogyalla- Bagota és Bajcs.

— **Teaestély.** A nagytapolcsányi Otthon kör 1904. évi január hó 24-én este 8 órákor saját helyiségében tánczozal egybekötött teaestélyt rendez, Belépő-díj: Személy-jegy 3 korona. Család-jegy 6 korona. A tiszta jövedelem a kör könyvtára javára fordítatik. Kéretik utczai tolettben megjelenni.

— **Polgári Olvasókör bálja!** A nagytapolcsányi polgári olvasókör folyó évi február hó 1-én A „Korona”-szálló összes termeiben saját könyvtára javára zártkörű táncmulatságot rendez. A mulatságon Galbavy Jancsi zenekara játszik, kezdete este 8 órákor. Belépti-díj: személy-jegy 3 korona családijegy 6 korona.

— **Testvérgyilkosság.** Alsó-Botfalun a napokban rémes gyilkosság történt. Egy Mazák János nevű tizenhét éves parasztsuhanc valami ok miatt összeveszett tizenkilenc éves bátyjával és a szóváltás köztük csakhamar tettegességgé fajult. Mazák János fiatalabb kora dacára erősebb lévén, legyűrte bátyját, de nem elégedett meg azzal, hogy földhöz vágta, hanem kézhez kapva egy közelében heverő baltát, azzal a lábái előtt vergődő testvért a szó szoros értelmében agyonverte. Minthogy kettőjükön kívül senki sem volt otthon, a holttestet a szekérre rakta és mikor esteledni kezdett, kivitte az erdőbe, hogy ott elássa. A borzasztó munka közben azonban rajta érték az éppen arra cirkáló csendőrök, akik aztán megkötözve szállították a vágóhelyi járásbírószágházába. Az elvetemült suhanc nem bánja jettét, sőt olyan kihívóan viselkedett a valatásnál, hogy mindenkit megbotránkoztatott, Mikor először visszakísérték a gyilkosság színhelyére az összesereglett nép botokkal rohant felé, hogy agyonverje, a csendőrök alig tudták a nép dühétől megmenteni, hogy a törvény kezébe szolgáltatassák.

— **Az állategészségügyi törvény revíziója.** A földművelésügyi minisztériumban már régebben elhatározták az állategészségügyi törvény revízióját. Tallián Béla földművelésügyi miniszter most egy szerkesztő bizottságot küldött ki, hogy az állategészségügyi törvényt revideálja. A törvény átdolgozására kiküldött bizottság elnöke Bárdossy Jenő, volt sárosmegyei főispán, aki állategészségügyi felügyelővé nevezte ki.

nap az ablaknál van. Még a kalapját is az ablaknál ketéli ki, aztán nem édeklük a konyhadolgok, csak olvasni szeret, no meg öltözni, vetkőzni, aludni, ébren lenni, ablakból kikukucskálni és tetszeni.

— Nem, asszonyom, ő nem átlagleány, ő tipikus pesti leány, — tehát modern — én nekem meg csak modern leány kell.

— Keresse csak Riczyt, de ha majd primadonnáskodó hajlamaival megösméredik, engem ne okozzon.

— Ha csakugyan volnának, hogyan tudhatnám meg?

— Ha ide jönne lakni.

— Nem is rossz gondolat. Tudja mit holnap...

— Holnap még nem jöhet ide, mert beszélnem kell előbb a háziurral, hogy engedje meg a szomszéd falat kilöketni, mert már még egy szobára való lakóaspiráns van.

— Nagyszerű, hisz akkor önnek az „Ablakból kikukucskáló társaság”-ból kifolyólag pompás jövedelme van.

Bizony, meglehetősen jól hoz a konyhára és ezt mind Riczyke involválja, Riczyke és a többi társai...

— Engem is ő költöztet vissza.

— Önt is, de mondhatom, hogy nem egy hamar fog innen elkiváncozni, meg tudja majd, mire jó ez az édes szembeszélesi viszony.

Ajánlottam magam s hogy mentem, a kukucskáló leányszépség csókukat hintett felém.

Sugar J.

lingel szebben, a muzsikaszó nem szól édeszebben, mint a hogyan ő párvajesztett gerliczeként ömlesztette keservét az én dalomba. Kísértett ekkor mint a csabító szíren, mit mondjak: még a legdestilláltabb lelkű szentet is levette volna a lábáról, dallamainak egyes futamaiból egy darab menyország rezgett ki.

— Hallja, ugye mily fölséges! Most szép csak ez a leány!

— Meg kell vallani, szép kis bestia!

— Ugye, hogy belátja. A rádium nem kapott oly hirre és nem oly csodatevő, mint Riczyke ebben az udvarban. Az ő gyönyörű termete csaknem beszél, hivatgat, nézze csak de jól oda nézzen, miket mond: „Ah jőjj ide le édes az ajkam csókra vágy, lángol a vérem, bódító a testem, nézd ezt a hullámos haját, nézd a forró ölelésű két karom, nézd a szememből kisugárzó foszforeszkáló fényt, nézd és lássad be, hogy szeretetreméltó vagyok!...

Órulten szerelmes letterem beléje, anynyira, hogy san-géne kiáltottam: „Szeretlek! Szeretlek! Heuréka! Meg vagy lelkem álma!”

— Meg van a Dulcineaja — rázott meg az asszony.

— Meg. Jó lélekkel mondhatom, hogy meg!

— Mert ha nem találna még ugy lenni, nézzen csak jobbra s láthatja azt a csipkerózsa arcot. Jaj de szívesen tenne az már mirtuskoszort a homlokára.

— Hiába, szívesen én csak Riczykém fejére tenném! Én azokat a pipiskedő, átlag lányokat nem szeretem.

— Átlagleány a Riczy kisasszony. Egész

**Műkedvelői előadás Baánban.** A társaskör f. hó 10-én műkedvelői előadást rendezett, melynek műsorát már lapunk első számában közöltük. Az előadás eredményére nézve úgy értesülünk, hogy a műsor minden pontja fényesen sikerült, a jótékony célra meg jelentékeny összeg maradt, mint tiszta jövedelem. A színrehozott két egyfelvonásos vígjáték szereplői egytől-egyig helyesen fogták föl s jól oldották meg feladatukat. Különös dícséretet érdemelnek a közreműködő hölgyek, névleg Mittner Margit úrhölgy, ki a szakácsnői szerepet sok ügyességgel és jóízű humorral, adta a miért a közönség zajosan megtapsolta. Franzl Irma úrhölgy, mint bájos bálkirálynő, nem kevésbé Sztraka Irma úrhölgy mint gondos Mama számtalan kihívás- és tapsban részesültek. Franzl Vilma zongoraművész női kéletes technikájával és magasabb műzslésre valló előadásával aratott nagy sikert. A fényes előadást táncz követte, mely a sok „hogy volt? és „ujra!“ kívánságokkal kiválóskivirradtig tartott. A rendezőség megérdemli a jelenvolt közönség elismerését; csupán egyről nem gondoskodott, vagyis nem volt módjában gondoskodni: kellő számú tánczosokról; mert tánczosnő szőke és barna, annyi volt, mint királyasszony kertjében a: piros rózsza, fehér rózsza. Figyelő.

**Hangverseny.** Báró Stummer Agostonné védnöksége alatt álló „Erzsébet nőegylet“ f. évi február hó 6-án Nagytapolcsányban, a Korona vendéglő nagytermében jótékony célú hangversenyt rendez. A hangverseny esti fél 8 órakor kezdődik. Belépti-díj: ülőhely személyenként 2 korona; állóhely 1 korona. A szünetek alatt Galbavy János zenekara játszik. Félüfizetések köszönettel fogadtnak és hírlapilag nyugtáztatnak. — Műsor: „Kurucz dalok“, előadja a helybeli dalárda. „Boka kesergője“, Zsarányi A.-tól, Hegedűn játsza dr. Petrikovits Aladár, zongorán kíséri Petrikovitsné Kropácsy Jenny. „Monolog“, előadja Munk Laura. „Magányos könny“, P. Róth Józseftől. Éneklő Táborosky Pisti, zongorán kíséri Táborosky Olga. „Szép Ilonka“, Melodráma. Vörösmarty Minálytól. Előadják Mallász Tilla és Bartakyné Höllriegel Mariska. „Magyar dalok“, éneklő Munk Laura. „Impromptu“, Chopintól. Zongorán előadja Rébay Mariska. „Vegyes dalok“, éneklő a dalárda.

**Kik a kisiparosok.** A kereskedelmi miniszter egy elvi határozata szerint önálló kisiparosok alatt a munkaszüneti törvény 3. §. b.) pontjában foglaltatnak megfelelően kizárólag az olyan iparosok értendők, kik iparukat állandóan segédek, tanoncok alkalmazása nélkül gyakorolják. A rendszeren üzleti segédszemélyzet igénybevételevel dolgozó iparosok által, hogy a munkaszüneti idő alatt üzleti segédszemélyzetük igénybevétele nélkül ipari munkát lakásukon maguk végeznek, a rendeletben említett kisiparosokká nem válnak, mihez képest az idézett rendeleti határozomány nem is jogosítja őket fel arra, hogy a munkaszüneti napokon, habár saját személyükben is, ipari munkát végezzenek.

**A vadász-ebek.** A magyar királyi Curia 1925—903. szám alatt kimondotta, hogy a vadászebekre is áll azon általános jogszabály, hogy gazdáik kötelesek azokra akként felügyelni, vagy felügyeltetni, hogy idegen vadászterületen magukban ne kóboroljanak s a vadászatra jogosult a saját vadászterületén talált idegen vadász-ebeket csak akkor nem jogosult lelőni, ha azok gazdáiknak, illetve azoknak környezetén vannak, a kiknek gondozása és felügyelete alatt állanak, vagy azoktól vadászat közben felismerhetően a vad felkutatása vagy üldözése közben távoznak el és mennek át idegen vadászterületre.

**Az új gyógyszerári tarifa.** Ujévtől kezdve új gyógyszerári tarifa lépett életbe. A tarifa árai maximális árak, melyeken tulmenni nem szabad. Innen maradni természetesen szabad, az esetben, azonban az orvosi vevényen úgy a maximális, mint a kedvezményes árt ki kell tenni. Természetes az is, hogy a kedvezményes ár mellett is a gyógyszer-ár mennyiségének és

minőségének olyannak kell lenni, mint a maximális áránál. Belsőleg adagolandó folyadékok henger, külsőleg használandók pedig hatszögletes üvegekben öntendők, Corrosiv-pasztillák csomagolása kívülről „méreg“ felírással és halálfejjel látandók el Porok csomagolásánál a papírhüvelyt nem szabad szájjal feltujni.

Kérjük csak **Neustein Fülöp** csuk- rozott **hashajtó-piruláit,** melyek évek óta kitűnőnek bizonyultak és előkelő orvosok által könnyű hashajtó- és feloldó-szerű ajánlatnak. — Egy doboz (15 pirula) 30 fillér. Minden gyógyszerárban kapható. Neustein-féle gyógyszerár, Bécs, I., Plankengasse 6.

## Kávé!

Árjegyzék-kivonat.

	kilója
Relámkávé, Santos faj tiszta	Korona 1.80—2.25
Supenor háztartási kávé tiszta ízű	2.—2.50
Jamaika nagyszemű, világos	2.20—2.75
Domingó előkelő, jó kávé Jáva-faj	2.40—3.—
Ceylon Salvador, Cuba faj	2.60—3.25
Jáva kávé libériában, óriás nagy	2.40—3.—
Legfinomabb Malabér v. Merehiák	2.80—3.50
Legfinomabb és nagyszemű Cuba	3.20—2.60 4.—4.50
Portoriko, Mocca vagy Jáva	3.20—3.60 4.—4.50
Gyöngykávé minden faj	2.40—3.60 2.80—4.50

4½ kilós postacsomagokban, ha többféle is, bérmentve küldünk bárhova, míg különként a postadíjat is felszámítjuk. Nagyrabecsült vevőink tájékoztatására megjegyezzük, hogy budapesti raktárunkon csak a legfinomabb és legnemesebb kávét tartjuk.

## Continentál

Kávé- és Import-Társaság  
Budapest

V. ker. Lipót-körut 13. szám.

## Értesítés!

Van szerencsém a mélyen tisztelt közönség becses tudomására hozni, miszerint Nagytapolcsányban a Deák-Ferencz-téren, (Platzko-féle ház) a mai kor igényeinek teljesen megfelelő **czipész-üzletet** nyitottam. Nagy raktárt tartok minden-nemű férfi, női és gyermekczipőkben. Legfinomabb **karlsbadi czipők**ből nagy választék. Mérték utáni megrendelések a legpontosabban eszközöltetnek. Különös gondot fordítok fájós és érzékeny lábakra. — Magam a t. közönség szíves pártfogásába ajánlva, maradok

teljes tisztelettel

Deutelbaum Mór.

## Bachner Árminné

fehérnemű és vegytisztító intézete  
Nagy-Tapolcsány.

Van szerencsém a tisztelt közönség becses figyelmét felhívni a Nagy-Tapolcsányban már évek óta tennálló és jó hírnévnek örvendő

## fehérnemű és vegytisztító

intézetemre. — Elvállalok tisztításra: ing, gallér, kézelő, ruházat és egész menyasszonyi kelengyét a legolcsóbb árak mellett.

A ruha tisztaságáért 14 napig kezeskedem.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását továbbra is kérve, maradok

teljes tisztelettel

Bachner Árminné.

## A Magyar Könyvtár

füzetenként kapható

## Platzko Gyula

könyvkereskedésében

Nagy-Tapolcsányban

Főtér, saját ház.

Jó karban lévő, erős és igen szép bolti **állványok**

és **ajtók** jutányos árak mellett kaphatók

## Bernfeld Jakabnál

Nagy-Tapolcsányban. Főtér.

## HIRDETÉSEK

## felvételnek

a kiadóhivatalban.

**MAGYAR IPAR**

Következően felsorolt saját készítményű jó minőségű áruinknak **árjegyzékét** áttekintésre **ajánljuk.**

1 db. bécsi piros paplan . . . . .	1	frt. 80
1 . . . . . bordon . . . . .	2	60
1 . . . . . Satin Chachmir paplan . . . . .	3	80
1 . . . . . atlasz Cachmir paplan . . . . .	4	20
1 . . . . . selyem atlasz . . . . .	5	50
3 részes volin matracs . . . . .	6	50
2 . . . . . Crin de afrique . . . . .	7	—
1 . . . . . szőr . . . . .	10	—
1 . . . . . szőr . . . . .	14	20
1 . . . . . szalmazsák letűzve . . . . .	2	50
1 db. aczéi sodrony ágybetét . . . . .	15	—
1 . . . . . párnázott ruganyos matracs . . . . .	10	—
1 . . . . . összehajtható vaságy tengerifü matraccal . . . . .	1	50
1 db. faneel takaró . . . . .	5	50
1 asztal, 2 ágyterítő . . . . .	5	50

**Gichner Mór és Testvére BUDAPEST**  
Üllői-út 3. sz.  
1902. augusztus hó 1-től IV., Muzeum-körút 27.

**DEHMAL KÁROLY**  
Zongora-gyáros  
kizárólag kitűnő külföldi gyártmányok  
raktára és kölcsönző-intézet  
Budapest, IV., Károly-körút 20.

Magyar festék-, kence- és lakkgyár  
**KRAYER E. és Társasága**  
József főherceg udvari szállítója,  
a magyar államvasutak és más nagy vállalatok szállítója  
BUDAPEST, V., VÁCZI-ÚT 6. SZÁM.

**SZABADALMAKAT**  
ÉRTÉKESÍTŐ VÁLLALAT  
PÁSZTOR (TÖRV. BEJ. CZÉC)  
BUDAPEST, ERZSÉBET-KÖRÚT 17.  
Hosszú szabadalmakat, finánciroz  
találványokat, belajstromoz védjegyeket  
és mustrákat.  
FELVILÁGOSÍTÁS DÍJTALAN.

**SCHNEID** Köhögési tea és hurút por  
gyógyszerész-féle  
a St. Georgs-gyógyszertárból - Wien V/2  
Wimmergasse 33. Orvosi rendelést szerint ké-  
szítve. Jótékony hatással bír a lélegző szer-  
vekre, nyálkaoldó köhögési inger csökkentő.  
a rekedtséget és torok-csiklandozást megszü-  
nteti. Por 50 kr., a hozzá való tea 50 kr. Postai  
szállítás 20 kr. csomagolási díj portó nélkül.  
2 csomagnál kevesebb nem küldetik. — Kérjük,  
a Szent György-féle gyógyszertár védjegyét  
figyelembe venni, ezen hirdetést pedig kívánni  
és megőrizni szíveskedjék

**NEUSTEIN FÜLÖP**  
czukrozott  
hashajtó labdaccai  
mit már évek óta a legelőkelőbb orvosok, mint has-  
hajtó és oldószer ajánlanak, nem gátolják az emésztést  
és teljesen ártalmatlanok. Czukrozott külsejük  
végett még gyermekek is szívesen veszik.  
Egy 15 pillulát tartalmazó doboz 30 fill., egy tegeres, mely 8 dobozot  
tartalmaz, 250 fill. — 2 kor. 45 fill. előleges  
beküldése után 1 tegeres portómentesen küldetik meg.  
Óvás! Utánzásoktól különösen óvakodjunk.  
**NEUSTEIN FÜLÖP**  
„Szent Lípóhoz” címzett gyógyszertára  
Wien, I., Plankengasse 6.

Vérgyógyítás (Hemopatia). Új és ere-  
deti 15 év óta kipróbált gyógymód, a mely  
hazánk és a külföld jobb köreiből általános  
elismerésnek örvend. Rendkívüli jó sikerrel  
lesz alkalmazva asthma, szív-, gyomor-, hólyag-  
és idegbajokban, vér- és borbántalmak ellen  
és kizárja az elmezavar és szélhűdés beálltát.  
A kezelése kellemes, nem gátolja a beteg  
napi foglalkozásában és tartós, gyökeres gyó-  
gyulást eredményez. E gyógymód megalapítója  
Dr. Kovács J. fővárosi orvos, a ki ek Buda-  
pesten, V., Váci-körút 18. sz. alatt egy, ezen  
célra berendezett orvosi rendelő intézete van,  
melyet mindazoknak legmelegebben ajánljuk,  
a kik a fent elősorolt bajok valamelyikében  
szenvednek. Dr. Kovács J. levélben meg-  
keresésre készségesen vála-



Az egyetlen és leg-  
jobbnek ismert Laj  
és szakáll-növesztő  
szer hajnövesztésre  
és hajkihullás ellen  
az arany-éremmel ki-  
tüntetett

**Komogén**  
meglehető sikert mu-  
tat!

Már rövid használat után a kívánt ered-  
mény észlelhető.

Naponta érkeznek az elismerő iratok, mint  
1. „Tekintetességednek legfőbb köszö-  
netem mondom az Ön kitűnő KOMOGÉN szer-  
ért (theával), amely az én erős hajhullásom  
ellen, alig két heti használat után, meglepő  
hatást mutatott és a hajnövést agyban előmoz-  
dította. Tiszt.  
Mayer Róza.”

Próbátégely 1. 2 és 4 K., Komogén-Thea 1 K.  
a világ minden tájára utánvét, vagy az összeg  
elő egyes beküldése mellett szétküldés direkt a  
felhasználótól.

**Hermine Winter** Wien, IX. Grüne-  
Thorgasse Nr. 19.  
A hajápolásról szóló bármely kérdésre felvilá-  
gosítást díjtalanul ad. — Magyarországi főraktár  
Török József gyógyszerháza Budapest. — Magyar  
levelezés. 1—20v

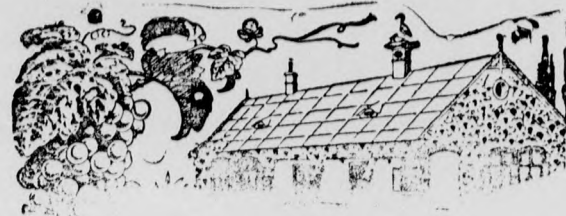
## Polgár Sándor

orvosi mű és kötőszerszénél  
Budapest, VII. Erzsébetkörút 50.

Legújtanosabban beszerezhetők  
legjobb hatalmányú sérvkötők összes  
betegápolási eszközök és kötszerek  
Haskötők, egyenes tartók, orthope-  
diái fűzők és járógépek. múltab és  
műkéz saját műhelyében a legponto-  
sabban készül. Valódi franczi különle-  
gességek és óvszerek F. Berguerand  
fils párisi gyárából.

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Fenti címre ügyelni tessenek.



## —Szőlőlugast

ültessünk minden  
ház mellé és kert-  
jeinkben föld és  
!! homoktalajon !!

Erre azonban nem minden szőlőfaj al-  
kalmatlan, (bár mind kuszó természetű) mert  
nagyobbrésze ha megnő is, termést nem hozó  
ezért sokan nem értek el eredményt eddig.  
Hol lugasnak alkalmas fajokat ültettek, azok  
bőven ellátják házukat az egész szőlőérés  
idején a legkitűnőbb muskotály és más edes  
szőlőkkel.

A szőlő hazánkban mindenütt megterem  
s nincsen oly ház, melynek fala mellett a  
legesekélyek gondozással felnevelhető nem  
volna, ezenkívül más épületeknek, kerteknek,  
kerítéseknek stb. a legremekebb dísz, anél-  
kül, hogy legkevesebb helyet is elfoglalna  
az egyébre használható részekből. Ez a leg-  
háládatosabb gyümölcs, mert minden évben  
terem. A fajok ismertetésére vonatkozó  
színes fénynyomatu katalógus bárkinék in-  
gyen és bérmentve küldetik meg, aki címét  
egy levelezőlapon tudatja.

Ermelléki első szőlőoltványtelep  
Nagy-Kágya, u. p. Szekelyhid.



**VIDÉKI TAKARÉKPÉNZTÁRI**  
**RÉSZVÉNYEKRE,**  
SORSJEGYEKRE, ÁLLAMPAPIROKRA  
**KÖLCSÖNT**  
ADUNK, KÉRTVEKES VISSZAFIZETÉSI FELTÉTELEK MELLETT.  
FELVILÁGOSÍTÁSUNK INGYENES  
**HECHT BANKHÁZ**  
BUDAPEST, FERENCZIEKTERE 6.

Legfelsőbb helyen engedélyezett

## „Duna” biztosító-társaság

vezérigazgatósági irodák Bécsben: Schottenring, Wipplingerstrasse  
36/38 saját palotájában.

Magyarországi igazgatóság Budapesten VI. Andrászi ut 6. sz.

Elfogad biztosításokat a következő ágazatokra, a legolcsóbb díjté-  
telek és a legliberálisabb feltételek mellett és pedig:

Az ember életére,

Tűz,

Jég,

Szállítmányok

Üveg és betörés ellen.

Kerületi főügynökség **Klein Viktor** urnál,  
Nagy-Tapolcsányban.

## Meghívó

Az 1904. évi február hó 18-án délután 2 órakor a bank helyiségeiben tartandó  
**VIII. ÉVI RENDES KÖZGYÜLÉSÉRE.**  
 N A P I R E N D:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése, számadás és mérleg előterjesztése.
2. A felmentvény megadása az igazgatóság és felügyelő bizottság részére.
3. Az 1903. évi jövedelemnek felosztása iránti határozatal.
4. Indítványok.

A nagytapolcsányi kereskedelmi és iparbank  
 Igazgatósága.

### Megjegyzés.

A szavazatra jogosult részvényesek, kik a közgyűlésen személyesen avagy képviselőjük által részt venni akarnak, a közgyűlésre kitézött határnap előtt 8 nappal részvényeiket a le nem járt szelvényeikkel együtt a társaság pénztáránál Nagy-Tapolcsányban letenni tartoznak.

A letett részvényekről elismervény szolgáltat ki, melynek visszaszolgáltatása ellenében a letett részvények a közgyűlés után visszaadtnak.

Ezen elismervény belépti és szavazati jegyül szolgál a közgyűlésre.

Személyesen meg nem jelent részvényes magát csak szavazatképes részvényes által írásbeli meghatalmazás felmutatása mellett képviseltetheti.

Kiskorúság és gondnokság alattiak törvényes képviselőjük, valamint a nők, férjük által hatalmazvány uéül, a jogi személyek szintén megbízottjuk által, de csak hatalmazvány mellett képviseltethetnek.

A felügyelőbizottság leletével ellátott mérleg a lapokban közzétetik; annak eredetije és arra vonatkozó jelentések pedig a részvényesek által a bank helyiségeiben az üzleti órák alatt megtekinthetők.

Vagyon	Mérleg-számla		Teher	
	Kor.	fill.	Kor.	fill.
Pénzkészlet	13.121	46	Részvénytőke	200.000 —
Váltók:	971.589	12	Tartalék-alap	50.000 —*
Értékpapírokra adott előleg	18.350	—	Betétek	485.826 29
Jelzálog-kölcsön	99.93	—	Visszleszámitolt váltók	270.183 27
200 drb. 3% Magy. Jelz. Hitelb. Nyer.-Kötv	41.533	34	Hitelezőknek	73.782 08
Adósok	49.173	20	Fel nem vett osztalék	16 —
Giró számla az Oszl. magy. Banknál	211	11	Nyereség 1903. évre:	
Butor és felszerelés	806	—	Magy. Jelz. Hitelb. Nyer.-Kötv. szelvény	
			Adómentes	1200.—
			Egyéb	23769.59
				24.969 59.
	1.104.777	23		1,104.777 23

\*A mennyiben a t. közgyűlés a nyereség hovatartozása iránti indítványunk elfogadná, tartalékalapunk az 1903-iki hozzácsatolandó 5000 koronával 55000 koronával szemben.

\*Falls die g. General-Versammlung unseren Vertheilungs-Vorschlag genehmigt wird unser Reservefond sodann zuzüglich der Dotation aus dem 1903. Ertragniss per 5000 K 55000 Kronen betragen.

Veszteség	Nyereség- és veszteség-számla		Nyereség	
	Kor.	fill.	Kor.	fill.
Tiszti fiz. lakbér, szolgál, fűtés stb.	20.100	10	Váltó-leszámitolás s egyéb kamatok	82 322 28
Betegsegélyző egyesület	24	64	kölcsön után	
Jótékony adomány	40	—	200 drb. 3% Magy. Jelz. Hitelb. Nyer.-Kötv.	
Pozsonyi kereskedelmi és iparkamara	87	48	után adóm. szelv. V/1 XI/1. á 3—3 K.	1200 —
Betétkamatok	21872	68		
Visszleszámitolási és egyéb kamatok	15906	43		
Különléle illetékek	214	86		
Váltók leírásából	174	90		
Perköltések	131	60		
Nyereség 1903. évre:				
adómentes szelvények	1200.—			
egyéb	23769.59	24969 59		
	83522	28		83522 28

Nagy-Tapolcsány, 1904. január hó 1-én.

**Pollák Adolf** vezérigazgató, **Leimdörfer Jakab** főkönyvelő, **Grün Zsigmond** könyvelő, **Löwbeer Mór** vezérigazgató

Az igazgatóság részéről:

**Lelkes Zsigmond** elnök, **Adler Armin**, **Dr. Mayer Miksa**, **Braun Tóbiás**, **Wohlstein Henrik**, **Schwarz Jakab**,  
**Bernfeld József M.**, **Linckenberg Henrik**, **Löw-Beer Salamon M.**

Fenti mérleg-számlát, nyereség- és veszteség-számlát a fő- és mellékkönyvekkel és a tényleges értékkel összehasonlítván, azokkal megegyezőnek és helyesnek találtuk.

Nagy-Tapolcsány, 1904. évi január hó 20-án.

A felügyelő bizottság részéről:

**Fried Samu**

f. b. tag.

**Löwy Elias**

f. b. tag.

**Deutelbaum Jakab**

f. b. tag.

**Klein Viktor**

f. b. tag.

**Fried Alajos**

f. b. tag.

**Budapesti malomépítészeti**

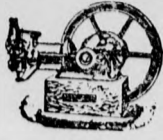
**és gépgyár**

**PODVINECZ ÉS HEISLER**

BUDAPEST, VACZI-UT 141/V.

GYÁRT:

BENZIN MOTOROKAT ÉS  
BENZIN LOKOMOBILOKAT  
szelopes vezényművel 2-50 lóerőig.



Megbízható képviselők kerestetnek

**REICH L. FIAI**

Üveggyárosok, cs. és kár. udvari szállítók

BUDAPEST, VII. ker., Lövéde-tér 2. szám.

Ajánlják legjobb minőségben gyártott Syphon- és gázos palackokat legolcsóbb árak mellett és pedig:

1 Láda kb. 200 db. 10 uncziás alma, fehér v. világos kék (aqua-marin) színű Syphonpalackot talppal vagy talp nélkül: 62 korona  
1 Láda kb. 200 db. gázospalackot gummyűrűvel és üveg-golyóval ellátva, fehér vagy világos kék (aqua-marin) színű, magas vagy alacsony alak: 52 korona

Baállítás a csomagolást beleértve, budapesti pályaudvarig bérmentve, készpénzfizetés ellenében 2% scontó — 10 láda rendelés után 5% rabatt. Más nagyságúak és különféle általunk törvényesen védett alakokat megfelelően olcsón szállítunk. Préselt irások vagy czégyvécsekkel csak az elkészítési önköltséget számítjuk, ellenben az alak és külsőért költség nem számított. Megjegyzük még, hogy megvizsgált 20 létkör nyomású Syphonpalackaink Magyarországon csak kizárólagosan közvetlen a mi gyárunkból szerezhetők be.



**Lohr Mária** (ezelőtt Kronfus) csipke-, vegyészeti-, tisztító- és műfestő-intézete

BUDAPEST, VIII. Baross-u. 85.

Fiókok: VI. Andrassy-ut 16. — VIII. József-körút 2. — IX. Calvin-tér 9. — V. Harminczad-utca 3. — VI. Teréz-körút 39.



**Tanningene** a legkedveltebb és legolcsóbb hajfestő szer sötétszöke, barna és fekete. Ára 5 kor.

A szájak és fogaknak legeslegjobb az **OSAN** K. 1.76 és 88 fill.

Czerny-féle keleti **RÓZSATEJ** a legjobb és legolcsóbb szappan. 1 üveg ára 2 korona. Ehhez higién. balzsam-szappan 60 fillér.  
Főzéküldőhely: Czerny J. Anton, Bécs, XVIII., Carl Ludwigstr. 6.

# Legujabb mintájú képeslapok ! kaphatók Platzko Gyulánál !



Alapított: 1858.

Alapított: 1858.

**Platzko Gyula**

könyvnyomda, könyvkötészet, könyv- és papirkereskedés  
Nagy-Tapolcsány.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses figyelmét a legujabb mintájú betűkkel bőven ellátott s a legmagasabb igényeknek megfelelő

## KÖNYVNYOMDÁMRA

felhívni. — Béli és esküvői meghívók, eljegyzési kártyák, körlevelek, ügyvédi és kereskedelmi nyomtatványok, takarékpénztári zárszámadások, névjegyek, gyászlapok, stb. a legjutányosabb árak mellett, díszes és elegáns kivitelben készülnek.

A t. jegyzőségek és hivatalok figyelmébe ajánlom nagy nyomtatvány-raktáramat, honnan vidéki megrendelések is a legpon-  
tosabban teljesíttetnek.

E helyen ajánlom dusan felszerelt könyv-, papir-, író- és rajzkereskedésemet. Nagy választék ima-, üzleti és iskola-  
könyvekben, valamint szépirodalmi művekben.

Magamat ismételen is a nagybecsült közönség b. figyelmébe ajánlván, maradok teljes tisztelettel

PLATZKO GYULA.



!!! Ezüstéremmel kitüntetve !!!

!!! Ezüstéremmel kitüntetve !!!

## RAJCSÁNYI VILMOS NY.-ZSÁMBOKRÉT

NYERGES (WAGEN-SATTLER).

A pozsonyi 1903. évi mezőgazdasági kiállításon az általam készített új kocsik ezüst éremmel lett kitüntetve.

!! Pártoljuk a hazai ipart !!

A pozsonyi kiállításon kitüntetett kocsikból sok utánrendelés tételén, azok nálam mindig megtekinthetők.

Nyerges üzletem a legmodernebb eszközökkel van berendezve s így a legszebb és legjobb munkákat is előállíthatom.



Műhelyemben a legrövidebb idő alatt készülnek mindennemű kocsik, festő és fényezési munkák, ugyszintén bevonások.

Nyomatott Platzko Gyula könyvnyomdájában Nagy-Tapolcsányban.